



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT, NORTHERN IRELAND

No/ N.º:

EXPORT OF BREEDING PIGS TO THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE
EXPORTAÇÃO DE SUÍNOS REPRODUTORES PARA A REPÚBLICA DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE

HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM (GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND)
PAÍS DE EXPORTAÇÃO: REINO UNIDO (GRÃ-BRETANHA E IRLANDA DO NORTE)

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A PREENCHER POR: VETERINÁRIO OFICIAL

- I. Identification of the animals / Identificação dos animais
- a) Number of animals in this consignment / Número de animais neste lote
.....
- b) Identification of the animals in this consignment / Identificação dos animais neste lote:

Official Ear Tag No. / N.º oficial do brinco auricular	Breed / Raça	Sex / Sexo	Age / Idade
.....
.....
.....
.....
.....

- II. Origin of the animals / Origem dos animais
- a) Name and address of exporter / Nome e endereço do exportador:
.....
.....
- b) Address of premises of origin (including municipality and state)/ Endereço do estabelecimento de origem (incluindo município e estado):
.....
.....

c) **Place of loading (if different to above)/Local de embarque (se diferente do supracitado)**

.....
.....

III. Destination of the animals / Destino dos animais

a) **Name and address of importer / Nome e endereço do importador:**

.....
.....

b) **Name and address of destination of the animals / Nome e endereço de destino dos animais:**

.....
.....

c) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship, port/airport and expected date of departure)/ Meio de transporte (incluindo número de matrícula do veículo, número de voo ou nome do navio, porto/aeroporto e data prevista de partida)**

.....

d) **Import Permit No / N.º de autorização de importação:**

IV. Health information / Informações sanitárias

I, the undersigned, certify that the animals described above meet the following requirements / Eu, o abaixo assinado, certifico que os animais acima descritos cumprem os seguintes requisitos:

- (a) **the United Kingdom is free from foot and mouth disease, African swine fever, classical swine fever, swine brucellosis (*Brucella suis*) and swine vesicular disease in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code. Vaccination against these diseases is not permitted in the United Kingdom / o Reino Unido é livre de febre aftosa, peste porcina africana, peste suína clássica, brucelose suína (*Brucella suis*) e doença vesicular dos suínos, em conformidade com o Código Sanitário para Animais Terrestres da Organização Mundial da Saúde Animal (OIE). A vacinação contra estas doenças não é permitida no Reino Unido;**
- (b) **the United Kingdom is free from teschovirus encephalomyelitis (enterovirus encephalomyelitis, Teschen disease) / o Reino Unido é livre de encefalomielite por teschovirus (encefalomielite por enterovírus, doença de Teschen);**
- (c) **the United Kingdom is free from Aujeszky's disease and vaccination against Aujeszky's disease is not permitted in the United Kingdom / o Reino Unido é livre da doença de Aujeszky e a vacinação contra a doença de Aujeszky não é permitida no Reino Unido;**
- (d) **there has been no clinical evidence of progressive atrophic rhinitis, transmissible gastroenteritis, swine erysipelas, porcine cysticercosis and trichinellosis at the premises of origin during the past 12 months / não houve evidência clínica de rinitis atrófica progressiva, gastroenterite transmissível, erisipela suína, cisticercose e triquinose no estabelecimento de origem durante os últimos 12 meses;**
- (e) **the premises of origin and the pre-export quarantine facility (if different) is/are registered with the competent veterinary authorities of the United Kingdom and are situated in an area free from African swine fever / o estabelecimento de origem e as instalações de quarentena pré-exportação (se diferentes) estão registadas nas autoridades veterinárias competentes do Reino Unido e estão situadas numa área livre da peste porcina africana;**

- (f) **the animals to be exported have been individually identified and have been kept in officially approved pre-export quarantine premises under official veterinary supervision for at least 30 (thirty) days immediately prior to shipment. During this time the animals have shown no clinical evidence of infectious disease** / os animais a exportar devem ser individualmente identificados e mantidos num estabelecimento de quarentena pré-exportação oficialmente aprovado sob supervisão veterinária oficial durante, pelo menos, 30 (trinta) dias imediatamente antes do embarque. Durante este período, os animais não apresentaram evidência clínica de doenças infecciosas;
- (g) **the animals to be exported have not been rejected under a disease control or eradication programme** / os animais a exportar não foram rejeitados por nenhum programa de erradicação ou controlo de doenças;
- (h) **the animals to be exported come from a holding that is officially free of porcine brucellosis** / os animais a exportar provêm de uma exploração oficialmente livre de brucelose suína;
- (j) **on (date), being within 7 days prior to the intended date of export, the animals were treated for the removal of external parasites using the following licensed medicinal product according to the manufacturer's instructions** / em (data), dentro do prazo de 7 dias antes da data de exportação pretendida, os animais foram submetidos a tratamento para remoção de parasitas externos utilizando o seguinte medicamento licenciado, de acordo com as instruções do fabricante:
.....
.....;
- (k) **on (date), being within 7 days prior to the intended date of export, the animals were treated with the following licensed broad spectrum anthelmintic according to the manufacturer's instructions** / em (data), dentro do prazo de 7 dias antes da data de exportação pretendida, os animais foram submetidos a tratamento com o seguinte anti-helmíntico de largo espectro licenciado, de acordo com as instruções do fabricante:
.....
.....;
- (l) **on (date), being within 7 days prior to the intended date of export, the animals were sprayed with the following licensed insecticide according to the manufacturer's instructions** / em (data), dentro do prazo de 7 dias antes da data de exportação pretendida, os animais foram pulverizados com o seguinte insecticida licenciado, de acordo com as instruções do fabricante:
.....
.....;
- (m) **on (date), being within 24 hours of loading, the animals were inspected and found to be free from clinical signs of infectious or contagious disease** / em..... (data), no prazo de 24 horas em relação ao embarque, os animais foram inspeccionados e verificou-se que estavam isentos de sinais clínicos de doenças infecciosas ou contagiosas;
- (n) **a signed undertaking has been received from the owner/exporter stating that the following arrangements have been made regarding the transportation of the animals from the premises of origin to the airport/port of shipment** / foi recebida uma declaração assinada do proprietário/exportador afirmando que tinham sido efectuadas as seguintes diligências relativamente ao transporte dos animais do estabelecimento de origem até ao aeroporto/porto de embarque;
- (i) **they will be transported directly to the airport/port of shipment in containers/vehicles previously cleansed and disinfected with an approved disinfectant** / o transporte será efectuado directamente para o aeroporto/porto de embarque em contentores/veículos previamente limpos e desinfetados com um desinfetante aprovado;

- (ii) they will be transported without coming into contact with any animals other than those similarly certified / o transporte será efectuado sem contacto com quaisquer outros animais que não os que possuam certificação semelhante.

V. **Validity of Certificate / Validade do certificado**

This health certificate is valid for 15 days from the date of signature. If the consignment is transported from the country of origin by sea, the period of validity is extended by the duration of the voyage / Este certificado sanitário é válido durante 15 dias a partir da data de assinatura. Se o lote for transportado do país de origem por via marítima, o período de validade prolonga-se pela mesma duração da viagem.

Official Stamp
Carimbo oficial

Signed
Assinatura **RCVS**

Official Veterinarian
Veterinário oficial

.....
Title and name in block letters
Título e nome em maiúsculas

Date

Address

Data Endereço

.....

.....

SPECIMEN